

Examen de licență, sesiunile iulie 2023, septembrie 2023, februarie 2024

Catedra de Limba și literatura franceză

Tematica și bibliografia pentru proba orală de verificare a cunoștințelor fundamentale și de specialitate

I. Limbă și literatură

Modulul literar (lucrarea de licență cu tematică literară)

Tematică

1. André Gide face à ses « héros » : figures et types des *Faux-Monnayeurs*
2. La problématique de l'identité dans le roman *L'Étranger* d'Albert Camus
3. L'univers romanesque de Marcel Proust au carrefour des arts

Bibliografie

Œuvres. Lectures obligatoires

1. Camus, Albert, *L'Étranger*, Paris, Gallimard, 1942, <https://www.anthropomada.com/bibliotheque/CAMUS-Letranger.pdf>
2. Gide, André, *Les Faux-Monnayeurs*, Paris, Gallimard, 1925, <https://archive.org/details/in.ernet.dli.2015.358301/page/n7/mode/2up>
3. Proust, Marcel, *Du côté de chez Swann* (1913), *Un Amour de Swann*, *À la recherche du temps perdu*, Paris, Gallimard, 1919, <https://ia800702.us.archive.org/17/items/unamourdeswann00prouoft/unamourdeswann00prouoft.pdf>

Études

1. Castarède, Marie-France, « Proust (1871-1922) et la mémoire », *Le Journal des psychologues*, 4, n° 297, 2012, p. 38-43, DOI : 10.3917/jdp.297.0038
2. *Création et devenir dans la littérature française du XX^e siècle*, coord. Angela Ion, éd. Paul Miclău, Mircea Mihalevschi, Toader Saulea, Radu Toma, Victor-Dinu Vlădulescu, București, Editura Universității din București, 2002 [1989], p. 99- 116 (Proust), p. 116-126 (Gide), p. 385-395 (Camus), <http://ebooks.unibuc.ro/ils/CreationEtDevenir/index.htm>.
3. Legrand, Justine, « Au Nom du père, du fils et de la femme : aux origines des études de genre dans *Les Faux-monnayeurs* d'André Gide », *Babel*, 24, 2011, p. 301-319, <https://journals.openedition.org/babel/197>
4. Lestringant, Frank, « Présentation », *Lectures des Faux-Monnayeurs*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2012, p. 9-16, http://www.pur-editions.fr/couvertures/1353659951_doc.pdf
5. Roussillon, René, « Le Visage de l'étranger et la matrice du négatif chez Albert Camus », *Revue française de psychanalyse*, 4, vol. 79, 2015, p. 1187-1197, <https://www.cairn.info/revue-francaise-de-psychanalyse-2015-4-page-1187.htm>

Modulul lingvistic (lucrarea de licență cu tematică lingvistică)

1. Le genre et le nombre des noms communs
2. Relations temporelles dans la sphère verbale (la concordance des temps à l'indicatif et au subjonctif ; le si conditionnel)
3. Types de phrases : simple / complexe ; selon les modalités (assertive / déclarative, injonctive / jussive, interrogative, exclamative)
4. Les fonctions syntaxiques primaires essentielles (le sujet, le complément d'objet, le complément d'agent, les attributs, le locatif)
5. La dérivation préfixale en français contemporain
6. Abréviations et sigles en français contemporain

Bibliografie

1. Dubois, J., Douannon, G., Lagane, R., *Grammaire française*, Paris, Larousse, 1961. [Grammaire-Francaise-Larousse.pdf - Free Download PDF](#) (nom : pp. 17-23 ; concordance des temps au subjonctif : p. 109 ; SI conditionnel : p. 111).
2. Dumas, Felicia, *Lexicologie française*, Iași, Casa editorială Demiurg, 2008.
3. Le Querler, Nicole, *Précis de syntaxe française*, Presses Universitaires de Caen, 1994 (phrase simple / complexe : pp. 64-65 ; fonctions syntaxiques primaires essentielles : pp. 79-133).
4. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe, Rioul, René, *Grammaire méthodique du français*, Paris, Quadrigue/PUF, 4ème éd. entièrement revue, 2009 (Ire éd. 1994). [Grammaire méthodique du français Gratuitement.pdf par \(http://www.lfaculte.com\)](#) (nom : pp. 329-335 ; concordance des temps au subjonctif : pp. 571-575 ; concordance des temps à l'indicatif : pp. 1013-1014 ; SI conditionnel : pp. 852-855 ; types de phrase : pp. 660-696 ; la phrase complexe : pp. 780-794).

II. Limbi moderne aplicate

Tematică

1. La relation entre la terminologie et la traduction spécialisée
2. Les relations conceptuelles
3. La fiche terminologique
4. Le genre et le nombre de l'adjectif qualificatif
5. La voix passive

Bibliografie

1. Dubois, J., Douannon, G., Lagane, R., *Grammaire française*, Paris, Larousse, 1961. [Grammaire-Francaise-Larousse.pdf - Free Download PDF](#) (adjectif : pp. 37-43, 45; voix passive : p. 78)
2. Ferreira Queiros, Rosa Maria, *Étude terminologique du discours spécialisé de la pollution*, thèse de doctorat, Université Lumière Lyon 2, 2002.
3. Frunză, Monica, *Introduction à la terminologie*, Iași, Editura Tehnică Științifică Didactică Cermi, 2007.
4. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe, Rioul, René, *Grammaire méthodique du français*, Paris, Quadrigue/PUF, 4ème éd. entièrement revue, 2009 (Ire éd. 1994). [Grammaire méthodique du français Gratuitement.pdf par \(http://www.lfaculte.com\)](#) (adjectif : pp. 603-609 ; voix passive : pp. 730-735).
5. Zellal, Nassim, *Cours de terminologie dans les méthodes de traduction*, Université d'Alger, 2005, <https://urnop-alger2.com/images/docs/Cours.pdf>.